

Isa

Chapter 63

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

בְּלֹבֶשׂ	צְעַדָּה	תְּרוּר	בְּלֹבֶשׂ	זָהָה	מִבְצָרָה	בְּנָדִים	חַמְיוֹץ	מְאַדָּם	בָּא	וְעַתָּה	מִירָאָה	1
H7230	H6808	H3830	H1921	H2088	H1224			H0123	H0935	H2088	H4310	
						לְהֹשִׁיעַ:	רָב	בְּצִדְקָה	מִרְבָּר	אָגִי	כָּחֹזֶה	
						H3467		H6666	H1696	H0589		

ଇଦୋମ ଥେକେ କେ ଆସଛେ? ତିନି ଆସଛେନ ବସା ଶହର ଥେକେ ଏବଂ ତାର ବସ୍ତୁ ଉଜ୍ଜ୍ଵଳ ଲାଲ ରଙ୍ଗେ ରଖିତ ତାକେ ତାର ବସ୍ତେ ମହିମାନ୍ଵିତ ଦେଖାଚେ । ତିନି ତାର ମହାନ କ୍ଷମତାବଳେ ମାଥା ଉଁଚୁ କରେ ଇଟିଛେନ । ତିନି ବଲେନ୍ “ତୋମାଦେର ରକ୍ଷା କରାର କ୍ଷମତା ଆମାର ଆହେ ଏବଂ ଆମି ସତ୍ୟ କଥା ବଲବାର”

בְּנָתָה:	כְּרָגָךְ	יְבָנִירִיךְ	לְלֹבֶשׂ	אָרְם	מִדְוָעֶה	2
H1660	H1869		H3830		H4069	

“କେନ ଆପନାର ବସ୍ତୁ ଲାଲ? ଦ୍ରାକ୍ଷାଫଲ ଥେକେ ଯାରା ଦ୍ରାକ୍ଷାରସ ବାନାଯ ତାଦେର ମତ ଲାଲ!”

ନ୍ୟିନ୍	ବ୍ରତିମତୀ	ବାପି	ଓରମ୍ବି	ବାପି	ଅଧିକ	ଅଧିକ	ଅଧିକ	ଅଧିକ	ବାଦି	ଦରକାତି	ପିରାହ	3
H2534	H7429	H0639	H1869	H0854	H0376	H0369		H0905	H1869	H6333		
							ଅନାଲାହି:	ମଲବିଶି	ମଲବିଶି	ବାନ୍ଦି	ଉଲ୍	ନ୍ୟାତମ
					H1351	H4403	H3605					H5332

ତାର ଜବାବ “ଆମି ଦ୍ରାକ୍ଷାରସ ବାନାବାର ଜାଯଗାଯ ସେଥାନେ ଦ୍ରାକ୍ଷାଫଲ ପା ଦିଯେ ଚଟକିଯେ ରସ ବେର କରା ହୁଏ ସେଥାନେ ହେତ୍ତେଛି । ଆମାକେ କେଉ ସାହାଯ୍ୟ କରେନି । ଆମି ରୁଦ୍ଧ ଛିଲାମ ଏବଂ ଦ୍ରାକ୍ଷାର ଓପର ଦିଯେ ହେତ୍ତେ ଯାଇ । ସେଇ ରସ ଆମାର କାପଡ଼ରେ ଓପର ଛଲକେ ପଡ଼େଛିଲା । ତାଇ ଏଥିନ ଆମାର ବସ୍ତୁ ନୋଂରା ।

ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	4
H0935	H8141		H5359	H3117			

ଆମି ଲୋକକେ ଶାନ୍ତି ଦିତେ ଏକଟା ସମୟ ବେଛେ ନିଯେଛି । ଏଥିନ ଆମାର ଲୋକଦେର ରକ୍ଷା କରାର ସମୟ ଏସେଛେ ।

ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	5
H5564	H1931	H2534	H2220		H3467	H5564	H0369	H8074	H5826	H0369	H5027		

ଆମି ଚାରି ଦିକେ ତାକାଲାମ । କିନ୍ତୁ ଆମାକେ ସାହାଯ୍ୟ କରାର ମତ କାଟୁକେ ଦେଖିଲାମ ନା । ଆମି ଏଟା ଦେଖେ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ହେଯ ଗେଲାମ ସେ କେଉ ଆମାକେ ସମର୍ଥନ କରିଲାମ ନା । ତାଇ ଆମି ଆମାର ଲୋକଦେର ରକ୍ଷା କରିତେ ଆମାର ନିଜେର ରୋଧ ଆମାକେ ସମର୍ଥନ କରେଛିଲା ।

ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	ବାନ୍ଦି	6						
H0942	H0639	H7937	H2534	H3381	H0776	H5332		H3467	H5564	H0369	H8074	H5826	H0369	

ସଥିନ ଆମି ରୁଦ୍ଧ ଛିଲାମ । ତଥିନ ମାନୁଷେର ଓପର ଦିଯେ ହେତ୍ତେ ଗିଯେଛି । ଆମି ସଥିନ ରାଗେ ଉନ୍ମତ ଛିଲାମ ଆମି ତାଦେର ଶାନ୍ତି ଦିଯେଛି ଏବଂ ତାଦେର ରକ୍ତମାଟିତେ ଫେଲେଛି ।

לְבִתִּים	טוֹב	וּרְבָּרְכָּה	יְהֹוָה	גָּמְלָנוּ	אֲשֶׁר-	כָּל	כָּעֵל	יְהֹוָה	תְּהִלָּתָה	אָזְכִּיר	וִתְּהֹוָה	חִסְלִי
	H2898		H3068	H1580		H3605		H3068	H8416	H2142	H3068	
					חִסְדֵּיו:		כְּרֹחַמְיוֹ	וְכָרְבָּ	גָּמְלָם	אֲשֶׁר-	יְשָׁרָאֵל	
							H7230		H1580		H3478	

আমি স্মরণ করব যে প্রভু উদারে আমি তাঁকে প্রশংসা করবার কথা স্মরণ করব। ইস্রায়েলের পরিবারকে প্রভু অনেক ভাল জিনিস দিয়েছেন। প্রভু আমাদের ওপর খুব সদয়। প্রভু আমাদের ক্ষমা প্রদর্শন করেছেন।

לְמוֹשֵׁעַ:	לְהַמִּ	לְהַמִּ	וַיְהִי	יְשָׁקְרִי	לֹא	בְּנִים	הַמִּהָּ	עַמִּי	אַדְ-	וַיֹּאמֶר
H3467	H1992	H1961	H8266	H3808			H1992		H0389	H0559

প্রভু বলেন, “এরা সবাই আমার লোক। এরা সত্যই আমার শিশু।” তাই প্রভু এদের রক্ষা করেছেন।

הִיא	הַמִּلְחָמָה	בְּאַחֲרָתָה	וְבְּחַמְלָתָה	פְּנִי	הַוְשִׁיעָם	בְּאַחֲרָתָה	וְמִלְאָקָה	אֶרְ	(לֹא)	לֹא	בְּכָל-	אַתָּה
H1931	H2551	H0160	H3467	H6440	H4397				H3808		H3605	
						עַלְמָם:	יְמִי	כָּל-		וַיְנַשְּׁאָמָם	וַיְנַתְּלָמָם	אָלָם
						H5769	H3117	H3605	H5375	H5190		

তাদের সমস্ত বিপদে তিনিও তাদের সাথে উদ্বিঘ্ন ছিলেন। প্রভু এই সব লোকদের ভালবাসতেন এবং তাদের জন্য দুঃখ বোধ করতেন। তাই প্রভু তাদের রক্ষা করেন। তাই তিনি তাদের রক্ষা করতে তাঁর বিশেষ দৃত পাঠিয়েছিলেন। তিনি তাদের উঠিয়ে বয়ে নিয়ে যান এবং চির কালের জন্য তাঁদের যত্ন নেন।

בְּমַ	נְלִחָמָם	אַחֲ	בְּאַ	לְהַמִּ	לְהַמִּ	וַיְהִ	הַরְשָׁ	רְזִיחָ	אַתָּ	וְעַזְבָּ	מִרְ	וְהַמִּהָּ
		H1931	H0341		H2015		H6944	H7307	H0853		H4784	H1992

কিন্তু মানুষ তাঁর বিরুদ্ধাচরণ করে। তারা তাঁর পবিত্র আত্মাকে দুঃখী করে তুলেছিল। তাই প্রভু তাদের শক্ত হয়ে গিয়েছিলেন। প্রভু তাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করেন।

הַשְׁ	אֵহ	צָאָנוּ	רְעִי	אָ	מִלְמָ	הַמְעָלָם	אֵיתָה	עַגְ	מִשָּׁה	עַלְמָם	יְמִירָ	וַיַּזְלֵר
	H0346	H6629		H0854	H3220	H5927	H0346		H4872	H5769	H3117	H2142
								קְרָשָׁ:	רְוִיחָ	אַתָּ	בְּকָרְבָּ	
								H6944	H7307	H0853	H7130	

কিন্তু প্রভু এখনও স্মরণ করেন বছকাল আগে কি ঘটেছিল। তিনি স্মরণ করেন মোশি ও তাঁর লোকদের। প্রভু সেই একজন যিনি মানুষকে সমুদ্রের মধ্য দিয়ে এসেছেন। প্রভু তাঁর লোকদের নেতৃত্ব দেবার কাজে মেষপালকদের ব্যবহার করেছেন। কিন্তু মোশির মধ্যে তাঁর আত্মা সঞ্চার কারী প্রভু এখন কোথায়?

מַוְלִיךְ	לִימִן	לִימִן	מַוְלִיךְ	לְעַשְׂוָתָה	מִבְנִים	מִבְנִים	בְּקָרְבָּ	בְּמִרְכָּבָה	כְּסֻוָּס	כְּסֻוָּס	מִלְיכָמָה	מִלְיכָמָה
			H5769	H8034		H6440	H4325	H1234	H8597	H2220	H4872	H3225

প্রভু তাঁর ডান হাত দিয়ে মোশিকে নেতৃত্ব দিয়েছিলেন। প্রভু মানুষকে সমুদ্রের মধ্যে দিয়ে হাঁটার জন্য জলকে দুভাগ করে দেন। এই সব মহৎ কাজ করে প্রভু নিজেকে বিখ্যাত করে তোলেন।

מִלְיכָמָה	בְּקָרְבָּ	בְּמִרְכָּבָה	כְּסֻוָּס	כְּסֻוָּס	מִלְיכָמָה	מִלְיכָמָה
	H3782	H3808			H8415	H3212

গভীর সমুদ্রের মধ্য দিয়ে প্রভু তাঁর লোকদের নেতৃত্ব দিয়েছিলেন। ঘোড়ার যেমন করে মরুভূমি পার হয়। তেমনি করে লোকরা পড়ে না গিয়ে হেঁটেছিল।

שם	לה	לעשות	עמד	נתנה	כו	גניחה	יתהה	ריהם	תדר	בקעה	כבהה	14
H8034	—	—	—	—	—	H5117	H3068	H7307	H3381	H1237	H0929	

תפארת:

H8597

הבט	משנים	יראה	מובל	קדש	והפארתך	איך	קנאהך	יגבוריך	המוֹן	מעיך	15	
H4578		H1369		H7068	H0346	H8597		H6944	H2073	H7200	H8064	H5027

প্ৰভু! স্বৰ্গ থেকে নিজে তকিয়ে দেখুন। এখন কি ঘটে চলেছে? আপনি স্বৃষ্টি আপনার পৰিত্র আবাস থেকে আমাদের দেখুন। আমাদের প্ৰতি আপনার সেই গভীৰ প্ৰেম কোথায়? আপনার ভিতৰ থেকে বেৰ হয়ে আসা শক্তিশালী কৰ্মকাণ্ড কোথায়? আমাৰ জন্য আপনার ক্ষমা কোথায়? আমাৰ থেকে কেন আপনার উদার প্ৰেম সৱিয়ে রেখেছেন?

כִּי	אָבִינוּ	אָתָה	אָתָה	יְהֹוָה
—	—	—	—	—
H3068	H3808	H3478	H3045	H3808
אָבִינוּ	מְעוּלָם	שְׁמַד:	נָאָלָנוּ	אָתָה
—	—	—	—	—
	H8034	H5769		H0001

দেখুন॥ আপনি আমাদের পিতা! অব্রাহাম আমাদের জানে না॥ ইন্দ্রায়েল ॥ যাকোব॥ আমাদের স্থীকার করে না॥ প্রভু॥ আপনি আমাদের পিতা! আপনি আমাদের ঈশ্বর যিনি সর্বদা আমাদের রক্ষা করেন॥

ପ୍ରଭୁ ॥ କେନ ଆପନି ଆମାଦେର ଆପନାର କାହିଁ ଥିକେ ଦୂରେ ଠେଲେ ଦିଚ୍ଛନ୍ତି? କେନ ଆପନି ଆପନାକେ ଅନୁସରଣ କରା ଆମାଦେର ପକ୍ଷେ କଟିନ କରେ ତୁଲେଛେନ୍ତି? ପ୍ରଭୁ ଆମାଦେର କାହିଁ ଫିରେ ଆସୁନ୍ତି ଆମରା ଆପନାର ଦାସ ॥ ଆମାଦେର କାହିଁ ଏସେ ଆମାଦେର ସାହାଯ୍ୟ କରନ୍ତି ଆମାଦେର ପରିବାରମୁହଁ ଆପନାର ଅଧିକାରଭାବରୁ ॥

למְצָעָר	ירְשָׁו	עַמְּךָ	קָדְשָׁךָ	צְרִינוּ	בָּזָסָו	מִקְרָשָׁה :
H4720	H0947	H6944	H3423	H4705		

আপনার পবিত্র লোকরা মাত্র কিছু সময়ের জন্য তাদের জায়গায় বাস করতে তখন আমাদের শক্তরা আপনার পবিত্র মন্দিরের ওপর দিয়ে হেঁটে গিয়েছিল।

שָׁמֶךּ	נִקְרָא	לֹא-	בָּם	בָּם	מִשְׁלַת	לֹא-	מְעוֹלָם	הַיּוֹנָה	19
H8034	H7121	H3808		H4910	H3808	H5769	H1961		

বহু কাল ধরে আমরা সেই লোক ছিলাম যারা আপনার দ্বারা শাসিত ছিলাম না। যাদের আপনার নামে ডাকা হয়নি। কেন আপনি আকাশ ছিন্ন করে নেমে আসেন না? তাহলে পর্বতগুলি আপনার সমন্বয়ে কাঁপবে।